



平成29年9月3日(日)開催

申込締切日 / 平成29年7月7日(金)

# 2017佐渡国際トライアスロン大会

第16回 佐渡ちびっこ・ジュニアトライアスロン大会〔平成29年9月2日(土)開催〕

第21回 日本ロングディスタンストライアスロン選手権 佐渡大会〔平成29年9月3日(日)開催〕

S=佐渡  
I=アイランド  
T=トライアスロン  
…の略です。

## 宿泊・佐渡汽船のご案内〔参加者・観戦者用〕

### お申込みからお支払いまでのご案内

#### お申込み方法

- 申込書に必要事項をご記入のうえ、FAXまたは郵送でお申込みください。(追加・変更・取消の場合も「申込書」をご利用ください。)  
※電話でのお申込みは、トラブルを防止するため受付いたしません。予めご了承ください。(追加・変更・取消も同様)
- 子供の宿泊申込は、申込書「こども(12歳未満)ご希望宿泊条件」の記号(イ～ニ)から選択し、必ずご記入ください。  
料金表※八幡館利用の場合、こども(イ)以外は大人料金人数の中に含まれません。

#### 申込受付開始日

平成29年5月7日(日) 12:00～(正午)となります。先着順での受付となります。それ以前の申込(郵送の場合は5月5日(金)以前の消印)は5月8日(月)受付の扱いとなりますので予めご了承ください。

#### 申込締切日 平成29年7月7日(金)

#### お申込みの受付、回答、各種予約券類・請求書、お支払い

- 申込受付後、2週間以内に回答通知(FAX、もしくは郵送にて)をお送りします。但しご希望に添えない・調整等が必要な場合は、代案にて回答させていただきます場合がございます。【注】予約回答まで多少時間を要することがありますが、あらかじめご了承ください。
- 7月下旬に送付する予約確認書類と請求書の内容を確認のうえ、書類到着後「1週間以内」に全額のお支払い手続きをお済ませください。クレジットカード決済ご希望者は、申込書の「お支払い方法」をご選択ください。【注】振込手数料はお客様負担になります。
- 変更・取消について
  - お申込み後の変更・取消は、申込書「申込区分:変更・取消」のいずれかを○で囲み、必要事項を書き加えてFAX等でご連絡ください。
  - お客様の都合で、予約を取り消される場合は、次の取消料を申し受けます。取消料は、弊社営業日・営業時間内にご連絡をいただいた日を基準に発生いたしますのでご注意ください。【注】無連絡の泊泊については、その日以降の宿泊予約がある場合は、弊社にて客室予約を解除いたします。
  - 旅行開始前の予約取消に伴う返金は、取消の翌日から起算して7日以内に、減額又は旅行開始後の取消による払い戻しは旅行終了日の翌日から起算して30日以内に払い戻します。  
・宿泊プラン(宿泊代金) = 旅行代金

#### 〈宿泊プラン取消料〉

旅行開始後の解除 または無連絡 不参加	旅行開始後の解除								
	当日	前日	2日前	3日前	4日前	5日前	6日前	7日前	8日前～20日前
1～14名	100%	50%	20%		無料				
15～30名	100%	50%	20%		無料				
31名以上	100%	50%	30%		10%				

#### 〈佐渡汽船取消料〉

取消料 (船単のみ)	カーフェリー1等およびジェットfoil		カーフェリー2等
	乗船日の7日前まで	1券片につき200円	
乗船日の2日前まで	券面金額の10%(200円に満たない時は200円)		有効期間内1枚
乗船便出航前まで	券面金額の30%(200円に満たない時は200円)		につき200円
それ以降	払い戻ししない		

#### 日程…… 〈宿泊プラン〉

- ①ご自宅又は前泊地-----各自-----ご宿泊地      ②ご宿泊地-----各自-----ご自宅又は後泊地

### 宿泊プランのご案内 (募集型企画旅行契約)

#### ■宿泊プラン設定日 平成29年9月1日(金)・2日(土)・3日(日)

#### ■宿泊プラン(宿泊代金)の諸条件 1泊2食(夕・朝食)付き、サービス料、諸税込みの大人お一人様あたりの金額です。

1名1室利用対応施設や大会会場に近い「佐和田地区」の施設は、参加者数に対する収容人数が不足しています。ご希望にお応えできない場合がありますので、あらかじめご了承ください。特に1名1室対応客室が少なくっており、相部屋での対応をお願いする場合がございますので、予めご了承ください。

(1)ご希望の宿泊施設の「申込記号」を第3希望までご記入ください。(宿泊地区のみご希望の場合は、「希望地区名」をご記入ください。)

(2)子供代金「二」を利用の場合、1室あたりの利用人数にはカウントされません。

※八幡館のみ、子供代金「口」、「ハ」についても1室あたりの利用人数にはカウントされません。

地区	宿泊施設名	部屋タイプ	申込記号	宿泊代金							
				相部屋	6名様1室	5名様1室	4名様1室	3名様1室	2名様1室	1名様1室	
A 佐和田	八幡館(別館松風苑)	和室12畳/B無T付	A-1		11,900	14,000	15,000	16,000	17,000		
		和室10畳/B無T付	A-2		13,900	15,900	16,500	17,500			
		和室8畳/B無T付	A-3			14,000	15,000	16,000	19,500		
		和室6畳/B無T付	A-4					14,000	17,500		
	八幡館(本館)	和室10+6畳/B・T付	A-5		14,900	16,900	17,900	19,900	21,500		
		和室10畳/B・T付	A-6			15,900	16,900	17,900	19,900		
B 相川	吾妻 夕映亭	洋室ツイン/B・T付	A-7						14,900	16,900	
		夕映亭 和室12.5畳/B・T付	B-1		13,900	13,900	14,900	15,900	18,500		
	[会場まで] 徒歩またはクルマ で10分圏内	ホテル万長	和室10畳/B・T付	B-3			14,000	14,000	15,000	17,000	
			和室10畳/B・T付	B-4			16,900	17,900	19,900	20,900	
		ホテル大佐渡	和室14～20畳/B無T付	B-5	14,900	14,900	14,900	15,900	17,900	18,900	
			和室10畳/B無T付	B-6			9,900	10,400	10,900	11,400	14,900
		ホテルめおと	和室10畳/B・T無	B-7			8,900	8,900	9,900	10,900	13,900
			和室8畳/B無T付	B-8				10,200	10,700	11,200	14,700
		民宿たきもと	和室6畳/B・T無	B-9						9,900	10,900
			和室10畳/B・T無	B-10				8,800	8,800		
		ホテルみさき	和室8+6畳/B・T付	B-11		11,900	12,900	13,900	14,900		
			和室12.5畳/B無T付	B-12		11,900	11,900	12,900	13,400		
		民宿七浦荘	和室10畳/B無T付	B-13				11,400	12,400	12,900	13,900
			和室8畳/B・T無	B-14			9,800	9,800	10,800		
ホテルファミリーオ佐渡相川	和室8畳/B・T無	B-15				9,800	9,800	10,800			
	洋室ツイン/BT付	B-16					10,900	11,900			
民宿しおさい	洋室フォース(ファミリールーム)/BT付	B-17		10,000	10,900	10,900					
	和室12畳/B・T無	B-18		8,700	8,700	9,400	9,900				
C 真野	ふれあいハウス潮津の里	和室10畳/B・T無	B-19			8,700	8,700	9,400	10,500		
		和室8畳/B・T無	B-20			8,700	8,700	9,400	10,500		
[会場まで] クルマで15分圏内	ご緑の宿伊藤屋	和室7.5畳/B・T無	B-21					8,700	10,500		
		和室8畳/B・T無	C-1				8,900	9,900	10,900		
D 両津	吉田家	和室10畳/B・T付	D-1						13,900	15,900	
		和室10畳/B・T付	D-2						12,900	13,900	
[会場まで] クルマで30分圏内	両津やまきホテル	和室10畳/B・T付	D-3						12,900	13,900	
		和室12畳/B・T付	D-4		9,900	9,900	10,900	11,900	12,900	16,000	
ホテルニュー桂	和室10畳/B・T付	D-5				10,900	10,900	11,900	12,900		
	和室10畳/B・T付	D-6					12,000	13,000	14,000		
ホテル志い屋	和室10畳/B無T付	D-7						11,500	12,500		
	和室8畳/B無T付	D-8							13,000		

B:バス T:トイレ

【子供料金について】イ:食事(大人用料理)+寝具…大人代金の70% ロ:食事(子供用料理)+寝具…大人代金の50%  
ハ:寝具のみ…大人代金の30% ニ:各施設で異なります(1,080円～2,600円)。予約回答書にてご確認ください。  
■設定日以外、設定施設以外の宿泊申込も承ります。お気軽にお問合せください。

## 佐渡汽船のご案内 (手配旅行契約)

■取扱設定日 【往路】〔新潟、寺泊、直江津港発〕 平成29年9月1日(金)・2日(土)

■取扱設定日 【復路】〔両津、赤泊、小木港発〕 平成29年9月4日(月)

※設定日以外の手配も承ります。「佐渡汽船」のみお申込みの場合は、「手配旅行契約」になります。

### ■ご注意事項

※旅客運賃は、2017年3月1日現在のものです。(運賃が変更になる場合があります。あらかじめご了承ください。)

運賃には、燃料油価格変動調整金が含まれています。7～9月の調整金の見直しで運賃が変更になる場合があります。その際は、新運賃にてご案内いたしますので予めご了承ください。

※自転車手荷物としての輸行袋やバイクケース入りは別途料金が必要です。〔新潟航路〕1台510円(片道) / 〔直江津航路〕1台540円(片道)

### ■佐渡汽船旅客運賃 (追加代金)

※カーフェリー1等席につきましては、状況によりお取りできない場合もございます。あらかじめご了承ください。

#### (1)カーフェリー

・小児運賃は小学生に適用いたします。※未就学児は無料です。

#### (2)ジェットfoil・高速船

・小児運賃は小学生に適用いたします。(未就学児でも、座席を1人で使用する場合は小児運賃を適用いたします。)

・往復運賃は、5日以内の帰りの便を指定した場合に適用いたします。

### ■カーフェリー自動車航送運賃【新潟～両津・直江津～小木(共通追加代金)】

・「回遊割引」は、往路と復路の利用航路が異なる場合の運賃です。

・航送車両運賃には運転者1人の2等運賃を含みます。

・但し、同乗者は別途に乗船券が必要です。

・航送運賃は検査証記載の長さにより適用いたします。

・往復または回遊は、10日以内の復便指定の切符を同時に購入の場合に適用いたします。

・車体の一部、または積荷が車体の前後に出ている場合は、それを合わせた全長に対する車両運賃を適用いたします。

・積荷が車両制限を超える場合は別途割増運賃が必要です。

・原則として車の屋根に自転車を固定してのカーフェリーの乗船はできませんので、あらかじめ車内に格納してください。(車内に格納できない場合は、別途自転車航送料金がかかる場合があります。)

### ■佐渡汽船時刻表【J:ジェットfoil、F:カーフェリー】

運行期間	新潟 → 両津	両津 → 新潟
9月1日 9月4日	F 06:00→08:30	F 05:30→08:00
	J 07:55→09:00	J 07:20→08:25
	F 09:20→11:50	F 09:15→11:45
	J 09:40→10:45	J 09:30→10:35
	J 11:30→12:35	J 11:15→12:20
	F 12:35→15:05	F 12:40→15:10
	J 12:50→13:55	J 13:20→14:25
	J 14:55→16:00	J 14:25→15:30
	J 15:55→17:00	F 16:05→18:35
	F 16:00→18:30	J 16:25→17:30
J 18:00→19:05	J 17:30→18:35	
F 19:30→22:00	F 19:30→22:00	
運行期間	直江津 → 小木	小木 → 直江津
9月1日 9月4日	高速F 09:30→11:10	高速F 11:50→13:30
	高速F 14:10→15:50	高速F 16:30→18:10

種別・等級	航路区分	新潟～両津		直江津～小木		寺泊～赤泊		回遊
		片道	往復	片道	往復	片道	往復	
ジェットfoil (新潟～両津)	大人(中学生以上)	6,260円	11,300円					
	小児(小学生)	3,140円	5,670円					
高速船 (寺泊～赤泊)	大人(中学生以上)					2,700円	4,890円	
	小児(小学生)					1,360円	2,470円	
カーフェリー1等	大人(中学生以上)	3,310円	6,620円	4,830円	8,730円			
	小児(小学生)	1,660円	3,320円	2,430円	4,390円			
カーフェリー2等	大人(中学生以上)	2,250円	4,500円	3,650円	6,610円			
	小児(小学生)	1,130円	2,260円	1,840円	3,330円			
自動車航送運賃 運転者1人の2等運賃を含みます	3m以上～4m未満	13,110円	25,000円	15,830円	29,430円			27,660円
	4m以上～5m未満	16,160円	30,800円	19,190円	35,640円			33,750円
	5m以上～6m未満	19,740円	37,600円	23,140円	42,950円			40,900円

※完成車の持込の場合、出発の3ヵ月前以降、佐渡汽船へ直接お申し込み下さい。

## ご旅行条件書(要約)

この書面は、旅行業法第12条の4の定めるところの取引条件の説明書面及び同法第12条の5の定めるところの契約書面の一部になります。詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しますので事前にご確認のうえお申込みください。

- 募集型企画旅行契約：この旅行は(株)日本旅行 新潟支店(以下「当社」といいます)が企画・募集し実施する国内旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することになります。旅行契約の内容・条件は、当パンフレットに記載されている条件のほか、出発前にお渡しする確定書面(予約確認書類、最終旅行日程表など)及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。
- 旅行のお申込みと契約の成立について：申込書に必要事項を記入のうえ、指定の期日までに旅行代金全額をお支払いください。通信契約による旅行契約は、お申込みを承諾する通知を発送した時に成立します。
- ご参加のお客様が当パンフレットに明示した最少催行人員に満たない場合、当社は旅行の催行を中止する場合があります。この場合、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって13日前に当たる日(日帰り旅行は3日前)より前に連絡させていただき、お預かりしている旅行代金の全額をお返しします。
- 旅行代金に含まれるもの：当パンフレットに明示した宿泊費、食料料金、交通費、企画料金及び消費税等諸税・サービス料相当額が含まれます。個人的性質の諸費用は含まれません。
- お客様からの旅行契約の解除(取消料)については、表面「(3)変更・取消について」をご確認ください。
- 旅程管理について：この旅行では約款に定める旅程管理は行いません。(添乗員・現地係員は同行いたしません。)お客様が旅行サービスの提供を受けるために必要なクーポン類や予約確認書(請求書や予約確認書)をご出発前にお渡し(送付)いたしますので、旅行サービスの提供を受けるための手続きはお客様自身で行っていただきます。
- おとな1名様よりお申込みを受付しています。[最少催行人員：1名様]
- 個人情報の取扱いについて：当社は、旅行申込みの際にご提供いただいた申込書(個人情報)について、お客様との連絡や運送、宿泊機関等の手配およびそれらのサービスの受領のために必要な範囲内で利用させていただきます。当社、グループ会社の名称、このほか当社の個人情報の取り扱いに関する方針等についてはホームページ(<http://www.nta.co.jp>)をご確認ください。
- 募集型企画旅行約款について：この条件書に定めない事項については当社旅行業約款(募集型企画旅行契約、手配旅行契約の部)によります。当社の旅行業約款をご希望の方は、当社にご請求ください。当社旅行業約款は、ホームページ(<http://www.nta.co.jp>)からもご覧になれます。
- ご旅行条件・ご旅行代金の基準：この旅行条件及び旅行代金算出の基準日は、2017年3月1日を基準にしております。

## 旅行企画・実施 大会参加の皆様のご安全とご健闘・ご活躍をお祈り申し上げます。

# 株式会社日本旅行 新潟支店

観光庁長官登録旅行業第2号 旅行業公正取引協議会会員 (一般社団法人)日本旅行業協会正会員 ボンド保証会員

〔住所〕〒950-0087新潟県新潟市中央区東大通1-3-8明治安田生命ビル1階

〔TEL〕025-248-1013 〔FAX〕025-248-6167

〔営業時間〕月～金/9:30～17:30(土・日・祝日は休業)

〔担当者〕佐藤・柴田

〔総合旅行業務取扱管理者〕植村 豊

※総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取り扱う支店での取引の責任者です。

この旅行契約に関し、担当者からの説明にご不明な点があれば、ご遠慮なく上記の総合旅行業務取扱管理者にお尋ねください。

東日本H29-050



旅行業公正取引  
協議会 会員



佐渡国際トライアスロン大会実行委員会事務局  
TEL (0259) 67-7510  
<http://www.scsf.jp/triathlon>

佐渡汽船  
<http://www.sadokisen.co.jp>